



optimize®

[EN_POLISHER]
[DK_POLERSMASKINE]
[NO_POLERINGSMASKIN]
[SE_POLERMASKIN]
[DE_POLIERMASCHINE]
[ES_PULIDORA]
[FR_POLISSEUSE]
[NL_POLIJSTMACHINE]
[PL_POLERKA]

MANUAL

www.optimizeproducts.dk
Stensgårdvej 30
DK-5500 Middelfart
Ref. No.:

[Item no. 49096]



Made in China

POLISHER

PRODUCT INTRODUCTION

Wireless polisher machine with built-in battery.
The polisher is suitable for polishing a car, caravan or boat. Accessories for the polisher are included.
Keep the user guide for further reference.

SPECIFICATIONS

POLISHER

Voltage:	12V
Battery capacity:	2000mAh
Speed setting:	2500-5000rpm
Oscillation:	5mm
Max sound level:	78.2dB
Vibration:	7.745m/s ²
Disc diameter:	150mm
Weight:	1080g
Size:	240x150x135mm

CHARGER

Input:	220-240V~50/60Hz
Charging current:	12V / 2.4A
Weight:	230g

CHARGING THE BATTERY

1. Remove the battery from the polisher by pressing both release clips.
2. Plug the charger into a wall socket.
3. The green LED light will turn on and indicate the charger is ready for use.
4. Insert the battery into the charger.
5. Press the battery slightly down to ensure contact with the charging station.
6. The red LED light will turn on and indicate that the battery is charging.
7. When the battery is fully charged the red LED light will turn off and the green LED light will turn on.
8. The battery is ready for use.

CHARGING TIME

The first time the battery is charging it will take longer to fully charge the battery. The charging time for the battery is approx. 1 hour.

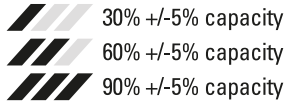
PRODUCT OVERVIEW

1. On/off switch
2. Speed controller
3. Battery level indicator
4. Battery
5. Velcro disc adapter
6. Red LED light
7. Green LED light
8. Flat foam pad
9. Waffle foam pad
10. Sanding paper
11. Synthetic wool pad



BATTERY LEVEL INDICATOR

The three charging indicators show the battery level of the built-in battery.



For checking the battery level status, insert the battery into the polisher and turn it on.

ON/OFF SWITCH

Use the **ON** switch to turn on the polisher.

Use the **OFF** switch to turn off the polisher.

SPEED SETTING

Use the speed controller to set the speed.

Speed setting 1: 2500 rotations per minute.

Speed setting 6: 5000 rotations per minute.

Always start with the lowest rotation in order to avoid splashes when applying polish on the surface.

ACCESSORIES

Two polishing pads and two sanding paper discs are included.

1. Use the accessories by mounting it on the velcro disc.
2. Adjust the speed controller.

CLEANING AND STORAGE

- * Do not immerse the polisher in water; Use a moist cloth to clean the polisher.
- * Do not use chemicals such as benzene or thinner, they may dissolve the plastic parts.
- * Clean the ventilation openings with a soft brush.
- * Store the polisher in a dry place and protect it from dust and dirt.
- * Wash the pads after use.
- * Wash the pads by hand at 40°C and hang dry.

SAFETY WARNINGS

Use safety equipment to protect yourself:

- * Wear a dust mask.
- * Use safety goggles.
- * Use ear protection.

Safety equipment is not included.

WARNINGS

- * Store the polisher out of reach for children.
- * Do not turn on the polisher before it is in contact with a surface.
- * Only use original spare parts.
- * Do not use the polisher if any parts are missing or damaged.
- * The polisher must not be used in areas with solvent fumes, flammable gases, liquids or solids.
- * Do not use the polisher in wet conditions or rain.
- * Do not expose the charger to moisture.
- * Make sure the polisher is turn off before inserting the battery.
- * Do not charge other batteries with the charger.
- * Do not charge the polisher with other chargers.
- * Store the polisher where the temperature will not exceed 40°C.
- * Store the battery at an ambient temperature between 10°C and 30°C.
- * The battery contains harmful substances; Handle the battery with care.
- * Do not disassemble the polisher by yourself.
- * Do not attempt to repair the polisher by yourself.

POLERMASKINE

PRODUKTINTRODUKTION

Trådløs polermaskine med indbygget batteri.

Polermaskinen er velegnet til polering af bil, campingvogn eller båd.

Der medfølger tilbehør til polermaskinen.

Opbevar brugervejledningen til senere brug.

SPECIFICATIONER

POLERMASKINE

Spænding:	12V
Batterikapacitet:	2000 mAh
Hastighedsindstilling:	2500-5000 omdrejninger pr. minut
Oscillation:	5 mm
Maks. lydniveau:	78,2 dB
Vibration:	7.745 m/s ²
Skivens diameter:	150 mm
Vægt:	1080 g
Størrelse:	240x150x135 mm

OPLADER

Indgang:	220-240 V~50/60 Hz
Opladningsstrøm:	12 V / 2,4 A
Vægt:	230 g

PRODUKTOVERSIGT

1. Tænd-/slukknop
2. Hastighedsregulator
3. Indikator for batteriniveau
4. Batteri
5. Adapter til velcroskive
6. Rødt LED-lys
7. Grønt LED-lys
8. Flad skumsvamp
9. Vaffelformet skumsvamp
10. Sandpapir
11. Syntetesk uldpude

OPLADNING AF BATTERIET

1. Fjern batteriet fra polermaskinen ved at trykke på begge udløserklemmer.
2. Sæt opladeren i en stikkontakt.
3. Det grønne LED-lys tændes og viser, at opladeren er klar til brug.
4. Sæt batteriet i opladeren.
5. Tryk batteriet lidt ned for at sikre kontakt med ladestationen.
6. Den røde LED-lampe tændes og viser, at batteriet oplades.
7. Når batteriet er fuldt opladet, slukkes det røde LED-lys, og det grønne LED-lys tændes.
8. Batteriet er klar til brug.

OPLADNINGSTID

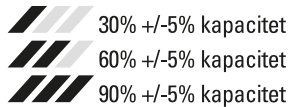
Første gang batteriet oplades, vil det tage længere tid at oplade batteriet helt.

Opladningstiden for batteriet er ca. 1 time.



INDIKATOR FOR BATTERINIVEAU

De tre opladningsindikatorer viser batteriniveauet for det indbyggede batteri.



For at kontrollere batteriniveauet skal du sætte batteriet i polermaskinen og tænde for den.

TÆND-/SLUKKNAP

Brug tændknappen (**ON**) til at tænde for polermaskinen.

Brug slukknappen (**OFF**) til at slukke for polermaskinen.

HASTIGHEDSINDSTILLING

Brug hastighedsregulatoren til at indstille hastigheden.

Hastighedsindstilling 1: 2500 omdrejninger pr. minut.

Hastighedsindstilling 6: 5000 omdrejninger pr. minut.

Start altid med den laveste rotation for at undgå stænk, når du påfører polermiddel på overfladen.

TILBEHØR

Der medfølger to poleringsvampe og to sandpapierskiver.

1. Brug tilbehøret ved at montere det på velcroskiven.
2. Juster hastighedsregulatoren.

RENGØRING OG OPBEVARING

- * Polermaskinen må ikke nedsænkes i vand; brug en fugtig klud til at rengøre polermaskinen.
- * Brug ikke kemikalier som benzen eller fortynder, da de kan opløse plastdelene.
- * Rengør ventilationsåbningerne med en blød børste.
- * Opbevar polermaskinen på et tørt sted,

og beskyt den mod støv og snavs.

- * Vask svampene efter brug.
- * Vask svampene i hånden ved 40 °C, og hæng dem til tørre.

SIKKERHEDSADVARSLER

Brug sikkerhedsudstyr til at beskytte dig selv:

- * Brug en støvmaske.
- * Brug sikkerhedsbriller.
- * Brug høreværn.

Sikkerhedsudstyr er ikke inkluderet.

ADVARSLER

- * Opbevar polermaskinen utilgængeligt for børn.
- * Tænd ikke for polermaskinen, før den er i kontakt med en overflade.
- * Brug kun originale reservedele.
- * Brug ikke polermaskinen, hvis der mangler eller er beskadigede dele.
- * Polermaskinen må ikke bruges i områder med dampe fra opløsningsmidler, brændbare gasser, væsker eller faste stoffer.
- * Brug ikke polermaskinen under våde forhold eller i regnvejr.
- * Udsæt ikke opladeren for fugt.
- * Sørg for, at polermaskinen er slukket, før du sætter batteriet i.
- * Oplad ikke andre batterier med opladeren.
- * Oplad ikke polermaskinen med andre opladere.
- * Opbevar polermaskinen et sted, hvor temperaturen ikke overstiger 40 °C.
- * Opbevar batteriet ved en omgivelsestemperatur mellem 10 °C og 30 °C.
- * Batteriet indeholder skadelige stoffer; håndter batteriet med forsigtighed.
- * Du må ikke selv skille polermaskinen ad.
- * Forsøg ikke selv at reparere polermaskinen.

POLERINGSMASKIN

PRODUKTINTRODUKSJON

Trådløs poleringsmaskin med innebygd batteri. Poleringsmaskinen egner seg til å polere biler, campingvogner og båter. Tilbehør til poleringsmaskinen er inkludert. Ta vare på brukerveiledningen for fremtidig referanse.

SPESIFIKASJONER

POLERINGSMASKIN

Spenning:	12 V
Batterikapasitet:	2000 mAh
Hastighetsinnstilling:	2500–6000 rpm
Oscillasjon:	5 mm
Maks lydnivå:	78,2 dB
Vibrasjon:	7,745 m/s ²
Skivens diameter:	150 mm
Vekt:	1080 g
Størrelse:	240x150x135 mm

LADER

Inngang:	220-240 V~50/60 Hz
Ladestrøm:	12 V / 2,4 A
Vekt:	230 g

PRODUKTOVERSIKT

1. På/av-bryter
2. Hastighetsregulator
3. Batterinivåindikator
4. Batteri
5. Skiveadapter med borrelås
6. Rødt LED lys
7. Grønt LED lys
8. Flat skumpute
9. Vaffelskumpute
10. Slipepapir
11. Poleringsullpute



LADING AV BATTERIET

1. Fjern batteriet fra poleringsmaskinen ved å trykke på begge utløserklemmene.
2. Koble laderen til en stikkontakt.
3. Det grønne LED-lyset tennes og indikerer at laderen er klar til bruk.
4. Sett batteriet inn i laderen.
5. Trykk batteriet litt ned for å sikre kontakt med ladestasjonen.
6. Det røde LED-lyset tennes og indikerer at batteriet lades.
7. Når batteriet er fulladet, vil det røde LED-lyset slå seg av og det grønne LED-lyset tennes.
8. Batteriet er klart til bruk.

LADETID

Første gang batteriet lades vil det ta lengre tid å lade det helt opp. Batteriets ladetid er ca. 1 time.

BATTERINIVÅINDIKATOR

De tre ladeindikatorene viser batterinivået til det innebygde batteriet.

 30 % +/- 5 % kapasitet

 60 % +/- 5 % kapasitet

 90 % +/- 5 % kapasitet

Sjekk batterinivåstatusen ved å sette batteriet inn i poleringsmaskinen og slå den på.

PÅ/AV-BRYTER

Bruk **PÅ**-bryteren for å slå på poleringsmaskinen.

Bruk **AV**-bryteren for å slå av poleringsmaskinen.

HASTIGHETSINNSTILLING

Bruk hastighetsregulatoren til å stille inn hastigheten.

Hastighetsinnstilling 1: 2500 omdreininger pr. minutt.

Hastighetsinnstilling 6: 5000 omdreininger pr. minutt.

Start alltid med den laveste rotasjonen for å unngå sprut når polish blir påført overflaten.

TILBEHØR

To poleringsputer og to slipepapirskiver følger med.

1. Bruk tilbehøret ved å montere det på borrelåsskiven.
2. Juster hastighetsregulatoren.

RENGJØRING OG OPPBEVARING

- * Ikke senk poleringsmaskinen i vann; Bruk en fuktig klut til å rengjøre poleringsmaskinen.
- * Ikke bruk kjemikalier som benzen eller tykker, da disse kan løse opp plastdelene.
- * Rengjør ventilasjonsåpningene med en myk børste.
- * Oppbevar poleringsmaskinen på et tørt sted og beskytt den mot støv og skitt.
- * Vask putene etter bruk.
- * Vask putene for hånd ved 40 °C og heng dem til tork.

SIKKERHETSADVARSLER

Bruk sikkerhetsutstyr for å beskytte deg selv:

- * Bruk en støvmaske.
- * Bruk vernebriller.
- * Bruk hørselvern.

Sikkerhetsutstyr er ikke inkludert.

ADVARSLER

- * Oppbevar poleringsmaskinen utilgjengelig for barn.
- * Ikke slå poleringsmaskinen på før den er i kontakt med en overflate.
- * Bruk kun originale reservedeler.
- * Ikke bruk poleringsmaskinen hvis noen deler mangler eller er skadet.
- * Poleringsmaskinen må ikke brukes i områder med løsemiddeldamp, brennbare gasser, væsker eller faste stoffer.
- * Ikke bruk poleringsmaskinen under våte forhold eller regn.
- * Ikke utsett laderen for fuktighet.
- * Påse at poleringsmaskinen er slått av før du setter i batteriet.
- * Ikke lad andre batterier med laderen.
- * Ikke lad poleringsmaskinen med andre ladere.
- * Oppbevar poleringsmaskinen på steder hvor temperaturen ikke vil overstige 40 °C.
- * Oppbevar batteriet ved en omgivelsestemperatur på mellom 10 °C og 30 °C.
- * Batteriet inneholder skadelige stoffer; Håndter batteriet med forsiktighet.
- * Ikke demonter poleringsmaskinen på egen hånd.
- * Ikke forsøk å reparere poleringsmaskinen på egen hånd.

POLERMASKIN

PRODUKTINTRODUKTION

Trådlös polermaskin med inbyggt batteri.
Polermaskinen är lämplig för polering av bil,
husvagn eller båt. Tillbehör till polermaskinen ingår.
Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

SPECIFIKATIONER

POLERMASKIN

Spänning:	12 V
Batterikapacitet	2000 mAh
Inställning av hastighet:	2500-5000 varv/min
Oscillation:	5 mm
Maximal ljudnivå:	78.2 dB
Vibrationer:	7,745 m/s ²
Skivans diameter:	150 mm
Vikt:	1080 g
Storlek:	240x150x135 mm

LADDARE

Ingång:	220-240 V~50/60 Hz
Laddningsström:	12 V / 2,4 A
Vikt:	230 g

LADDNING AV BATTERI

1. Ta bort batteriet från polermaskinen genom att trycka på båda frigöringsklämmorna.
2. Anslut laddaren till ett vägguttag.
3. Den gröna LED-lampan tänds och indikerar att laddaren är klar för användning.
4. Sätt i batteriet i laddaren.
5. Tryck batteriet något nedåt för att säkerställa kontakt med laddstationen.
6. Den röda LED-lampan tänds och indikerar att batteriet laddas.
7. När batteriet är fulladdat släcks den röda LED-lampan och den gröna LED-lampan tänds.
8. Batteriet är klart för användning.

LADDNINGSTID

Första gången batteriet laddas kommer det att ta längre tid att ladda batteriet helt.
Laddningstiden för batteriet är ca 1 timme.

PRODUKTÖVERSIKT

1. På/av-knapp.
2. Hastighetskontroll
3. Indikator för batterinivå
4. Batteri
5. Adapter med kardborre
6. Röd LED-lampa
7. Grön LED-lampa
8. Platt skumdyna
9. Dynor av väffelskum
10. Sandpapper
11. Poleringsullrondell



INDIKATOR FÖR BATTERINIVÅ

De tre laddningsindikatorerna visar batterinivån för det inbyggda batteriet.



30% +/-5% kapacitet



60% +/-5% kapacitet



90% +/-5% kapacitet

För att kontrollera batterinivån, sätt i batteriet i polermaskinen och slå på den.

PÅ/AV-KNAPP.

Använd **ON**-brytaren för att slå på polermaskinen.

Använd **OFF**-brytaren för att stänga av polermaskinen.

HASTIGHETSINSTÄLLNING

Använd hastighetskontrollen för att ställa in hastigheten.

Hastighetsinställning 1: 2500 varv per minut.

Hastighetsinställning 6: 5000 varv per minut.

Börja alltid med den lägsta rotationen för att undvika stänk när du applicerar polermedel på ytan.

TILLBEHÖR

Två polerrondeller och två slippappersskivor ingår.

1. Använd tillbehören genom att montera dem på kardborreskivan.
2. Justera hastighetskontrollen.

RENGÖRING OCH FÖRVARING

- * Sänk inte ner polermaskinen i vatten; använd en fuktig trasa för att rengöra polermaskinen.
- * Använd inte kemikalier som bensen eller thinner, de kan lösa upp plastdelarna.
- * Rengör ventilationsöppningarna med en mjuk borste.
- * Förvara polermaskinen på en torr plats och skydda den mot damm och smuts.

* Tvätta dynorna efter användning.

* Tvätta dynorna för hand i 40°C och häng dem sedan torra.

SÄKERHETSVARNINGAR

Använd skyddsutrustning för att skydda dig själv:

- * Använd skyddsmask mot damm.
 - * Använd skyddsglasögon.
 - * Använd hörselskydd.
- Skyddsutrustning ingår inte.

VARNINGAR

- * Förvara polermaskinen utom räckhåll för barn.
- * Slå inte på polermaskinen förrän den är i kontakt med en yta.
- * Använd endast originalreservdelar.
- * Använd inte polermaskinen om någon del saknas eller är skadad.
- * Polermaskinen får inte användas i utrymmen med ångor från lösningsmedel, brandfarliga gaser, vätskor eller fasta ämnen.
- * Använd inte polermaskinen i våta förhållanden eller regn.
- * Utsätt inte laddaren för fukt.
- * Se till att polermaskinen är avstängd innan du sätter i batteriet.
- * Ladda inte andra batterier med laddaren.
- * Ladda inte polermaskinen med andra laddare.
- * Förvara polermaskinen på en plats där temperaturen inte överstiger 40°C.
- * Förvara batteriet i en omgivningstemperatur mellan 10°C och 30°C.
- * Batteriet innehåller skadliga ämnen; hantera batteriet med försiktighet.
- * Demontera inte polermaskinen själv.
- * Försök inte reparera polermaskinen själv.

POLIERMASCHINE

PRODUKTEINFÜHRUNG

Kabellose Poliermaschine mit eingebautem Akku. Die Poliermaschine eignet sich zum Polieren eines Autos, Wohnwagens oder Bootes. Zubehör für den Polierer ist im Lieferumfang enthalten. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung zur weiteren Verwendung auf.

SPEZIFIKATIONEN

POLIERER

Spannung:	12 V
Akkukapazität	2000 mAh
Einstellung der Geschwindigkeit:	2500-5000 U/min
Oszillation:	5 mm
Maximaler Schallpegel:	78,2 dB
Vibration:	7,745 m/s ²
Durchmesser der Scheibe:	150 mm
Gewicht:	1080 g
Größe:	240x150x135 mm

LADEGERÄT

Eingang:	220-240 V~50/60 Hz
Ladestrom:	12 V / 2,4 A
Gewicht:	230 g

PRODUKTÜBERSICHT

1. Ein-/Aus-Schalter.
2. Drehzahlregler
3. Akkustandsanzeige
4. Akku
5. Adapter für Klettverschlusscheiben
6. Rote LED-Leuchte
7. Grüne LED-Leuchte
8. Flaches Schaumstoffpolster
9. Waffelschaumstoff-Polster
10. Schmirgelpapier
11. Polierwollpad



AUFLADEN DES AKKUS

1. Entfernen Sie den Akku aus der Poliermaschine, indem Sie die beiden Entriegelungsclips drücken.
2. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
3. Die grüne LED leuchtet auf und zeigt an, dass das Ladegerät betriebsbereit ist.
4. Legen Sie den Akku in das Ladegerät ein.
5. Drücken Sie den Akku leicht nach unten, um den Kontakt mit der Ladestation sicherzustellen.
6. Die rote LED leuchtet auf und zeigt an, dass der Akku geladen wird.
7. Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die rote LED-Leuchte und die grüne LED-Leuchte leuchtet auf.
8. Der Akku ist einsatzbereit.

LADEZEIT

Beim ersten Aufladen des Akkus dauert es länger, bis der Akku vollständig aufgeladen ist. Die Ladezeit für den Akku beträgt ca. 1 Stunde.

EIN-/AUS-SCHALTER.

Schalten Sie die Poliermaschine mit dem Schalter **EIN** ein. Schalten Sie die Poliermaschine mit dem Schalter **AUS** aus.

AKKUSTANDSANZEIGE

Die drei Ladeanzeigen zeigen den Ladezustand des eingebauten Akkus an.

 30% +/-5% Kapazität

 60% +/-5% Kapazität

 90% +/-5% Kapazität

Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, legen Sie den Akku in die Poliermaschine ein und schalten Sie sie ein.

GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG

Verwenden Sie den Geschwindigkeitsregler, um die Geschwindigkeit einzustellen.
Drehzahlstufe 1: 2500 Umdrehungen pro Minute.
Drehzahlstufe 6: 5000 Umdrehungen pro Minute.
Beginnen Sie immer mit der niedrigsten Drehzahl, um Spritzer beim Auftragen der Politur auf die Oberfläche zu vermeiden.

ZUBEHÖR

Zwei Polierpads und zwei Schleifpapierscheiben sind im Lieferumfang enthalten.

1. Verwenden Sie das Zubehör, indem Sie es an der Klettscheibe befestigen.
2. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler ein.

REINIGUNG UND LAGERUNG

- * Tauchen Sie die Poliermaschine nicht in Wasser ein; verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Poliermaschine zu reinigen.
- * Verwenden Sie keine Chemikalien wie Benzol oder Verdüner, da diese die Kunststoffteile auflösen können.
- * Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer weichen Bürste.
- * Lagern Sie die Poliermaschine an einem trockenen Ort und schützen Sie sie vor Staub und Schmutz.
- * Waschen Sie die Pads nach dem Gebrauch.
- * Waschen Sie die Pads von Hand bei 40°C und hängen Sie sie zum Trocknen auf.

SICHERHEITSHINWEISE

Benutzen Sie Sicherheitsausrüstung, um sich zu schützen:

- * Tragen Sie eine Staubmaske.
- * Tragen Sie eine Schutzbrille.
- * Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Sicherheitsausrüstung ist nicht enthalten.

WARNUNGEN

- * Bewahren Sie den Polierer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- * Schalten Sie die Poliermaschine nicht ein, bevor sie mit einer Oberfläche in Berührung gekommen ist.
- * Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- * Verwenden Sie die Poliermaschine nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- * Die Poliermaschine darf nicht in Bereichen mit Lösungsmitteldämpfen, entflammaren Gasen, Flüssigkeiten oder Feststoffen verwendet werden.
- * Verwenden Sie die Poliermaschine nicht bei Nässe oder Regen.
- * Setzen Sie das Ladegerät nicht der Feuchtigkeit aus.
- * Vergewissern Sie sich, dass der Polierer ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einlegen.
- * Laden Sie keine anderen Akkus mit dem Ladegerät auf.
- * Laden Sie den Polierer nicht mit anderen Ladegeräten auf.
- * Lagern Sie die Poliermaschine an einem Ort, an dem die Temperatur 40°C nicht übersteigt.
- * Lagern Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 30°C.
- * Der Akku enthält schädliche Substanzen; behandeln Sie den Akku mit Vorsicht.
- * Nehmen Sie den Polierer nicht selbst auseinander.
- * Versuchen Sie nicht, die Poliermaschine selbst zu reparieren.

PULIDORA

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Pulidora inalámbrica con batería incorporada.
Pulidora idónea para pulir coches, caravanas
o barcos. Se incluyen accesorios. Guarde la
guía del usuario para futuras consultas.

ESPECIFICACIONES

PULIDORA

Voltaje:	12 V
Capacidad de la batería:	2000 mAh
Ajuste de velocidad:	2500-5000 rpm
Oscilación:	5 mm
Nivel de ruido máximo:	78,2 dB
Vibración:	7,745 m/s ²
Diámetro del disco:	150 mm
Peso:	1080
Tamaño:	240x150x135 mm

CARGADOR

Entrada:	220-240 V~50/60 Hz
Corriente de carga:	12 V / 2,4 A
Peso:	230 g

CARGA DE LA BATERÍA

1. Retire la batería presionando ambas pestañas.
2. Enchufe el cargador a la corriente.
3. La luz LED verde se encenderá e indicará que el cargador está listo para su uso.
4. Inserte la batería en el cargador.
5. Haga una ligera presión en la batería para asegurar que haga contacto con la estación de carga.
6. La luz LED roja se encenderá e indicará que la batería se está cargando.
7. Cuando la batería esté completamente cargada, la luz LED roja se apagará y la luz LED verde se encenderá.
8. La batería ya está lista para su uso.

TIEMPO DE CARGA

La primera vez que se cargue la batería tardará más tiempo en cargarse por completo. El tiempo de carga de la batería es de aproximadamente 1 hora.

INFORMACIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

1. Botón encendido/apagado
2. Regulador de velocidad
3. Indicador de nivel de batería
4. Batería
5. Adaptador para discos de velcro
6. Luz LED roja
7. Luz LED verde
8. Almohadilla de espuma plana
9. Almohadilla de espuma Waffle
10. Papel de lija
11. Boina de pulido de lana



INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA

Los tres indicadores de carga muestran el nivel de carga de la batería.

 30% +/-5% de capacidad

 60% +/-5% de capacidad

 90% +/-5% de capacidad

Para comprobar el estado del nivel de batería, inserte la batería en la pulidora y enciéndala.

BOTÓN ENCENDIDO/APAGADO

Encienda la pulidora con el botón **ON**.

Apague la pulidora con el botón **OFF**.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD

Ajuste la velocidad con el regulador de velocidad.

Posición 1: 2500 rotaciones por minuto.

Posición 6: 5000 rotaciones por minuto.

Empiece siempre con la velocidad de rotación más baja para evitar salpicaduras al pulir una superficie.

ACCESORIOS

Se incluyen dos almohadillas de pulido y dos discos de papel de lija.

1. Utilice los accesorios colocándolos en el disco de velcro.
2. Ajuste el regulador de velocidad.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- * No sumerja la pulidora en agua; límpiela con un paño húmedo.
- * No utilice sustancias químicas como benceno o diluyente, ya que pueden disolver las piezas de plástico.
- * Limpie las rejillas de ventilación con un cepillo suave.
- * Guarde la pulidora en un lugar seco y protéjala del polvo y la suciedad.

* Lave las almohadillas después de cada uso.

* Lave las almohadillas a mano a 40 °C y tiéndalas para que se sequen.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Utilice equipos de seguridad para protegerse:

- * Utilice mascarilla antipolvo.
- * Utilice gafas de seguridad.
- * Utilice protección auditiva.

El equipamiento de seguridad no está incluido.

ADVERTENCIAS

- * Guarde la pulidora fuera del alcance de los niños.
- * No encienda la pulidora antes de que esté en contacto con una superficie.
- * Utilice únicamente recambios originales.
- * No utilice la pulidora si falta alguna pieza o está dañada.
- * La pulidora no debe utilizarse en zonas con vapores de disolventes, gases, líquidos o sólidos inflamables.
- * No utilice la pulidora en condiciones de humedad o lluvia.
- * No exponga el cargador a la humedad.
- * Asegúrese de que la pulidora está apagada antes de poner la batería.
- * No cargue otras baterías con el cargador.
- * No cargue la pulidora con otros cargadores.
- * Guarde la pulidora en un lugar donde la temperatura no supere los 40 °C.
- * Guarde la batería a una temperatura ambiente entre 10 °C y 30 °C.
- * La batería contiene sustancias dañinas; manipúlela con cuidado.
- * No desmonte la pulidora.
- * No intente reparar la pulidora.

POLISSEUSE

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Polisseuse sans fil avec batterie intégrée. La polisseuse convient au polissage d'une voiture, d'une caravane ou d'un bateau. Les accessoires pour la polisseuse sont inclus. Conservez les instructions d'opération pour une consultation ultérieure.

SPÉCIFICATIONS

POLISSEUSE

Tension :	12 V
Capacité de la batterie :	2000 mAh
Réglage de la vitesse :	2500-5000 tr/min
Oscillation :	5 mm
Niveau sonore maximal :	78,2 dB
Vibration :	7,745 m/s ²
Diamètre du disque :	150 mm
Poids :	1080 g
Dimensions :	240 x 150 x 135 mm

CHARGEUR

Entrée :	220-240 V ~ 50/60 Hz
Courant de charge :	12 V / 2,4 A
Poids :	230 g

APERÇU DU PRODUIT

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Régulateur de vitesse
3. Indicateur du niveau de la batterie
4. Batterie
5. Disque adaptateur de velcro
6. Témoin lumineux LED rouge
7. Témoin lumineux LED vert
8. Coussinet plat en mousse
9. Coussinet gaufré en mousse
10. Papier abrasif
11. Coussinet de polissage en laine



CHARGER LA BATTERIE

1. Retirez la batterie de la polisseuse en appuyant sur les deux clips de déverrouillage.
2. Branchez le chargeur sur une prise murale.
3. Le témoin lumineux vert s'allume et indique que le chargeur est prêt à l'emploi.
4. Insérez la batterie dans le chargeur.
5. Appuyez légèrement sur la batterie pour assurer le contact avec le socle de recharge.
6. Le témoin lumineux rouge s'allume et indique que la batterie est en cours de recharge.
7. Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin lumineux rouge s'éteint et le témoin lumineux vert s'allume.
8. La batterie est alors prête à l'emploi.

DURÉE DE LA RECHARGE

La première fois que la batterie est chargée, il faudra plus de temps pour la recharger complètement. Le temps de recharge de la batterie est d'environ 1 heure.

INDICATEUR DU NIVEAU DE LA BATTERIE

Les trois indicateurs de recharge indiquent le niveau de charge de la batterie intégrée.



30 % +/- 5 % de la capacité



60 % +/- 5 % de la capacité



90 % +/- 5 % de la capacité

Pour vérifier l'état de la batterie, insérez la batterie dans la polisseuse et allumez-la.

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT

Appuyez sur l'interrupteur **ON** (Marche) pour mettre la polisseuse en marche. Appuyez sur l'interrupteur **OFF** (Arrêt) pour éteindre la polisseuse.

RÉGLAGE DE LA VITESSE

Utilisez le régulateur de vitesse pour régler la vitesse. Réglage de la vitesse 1 : 2500 rotations par minute. Réglage de la vitesse 5 : 6000 rotations par minute. Commencez systématiquement par la rotation la plus faible afin d'éviter les éclaboussures lors de l'application de la cire à polir sur la surface.

ACCESSOIRES

Deux coussinets de polissage et deux disques de papier abrasif sont inclus.

1. Utilisez les accessoires en les fixant sur le disque velcro.
2. Réglez le régulateur de vitesse.

NETTOYAGE ET STOCKAGE

- * N'immergez pas la polisseuse dans l'eau ; utilisez un chiffon humide pour nettoyer la polisseuse.
- * N'utilisez pas de produits chimiques tels que le benzène ou un dissolvant, car ils risquent de dissoudre les pièces en plastique.
- * Nettoyez les ouvertures de ventilation avec une brosse souple.
- * Conservez la polisseuse dans un endroit sec et protégez-la de la poussière et de la saleté.

- * Lavez les coussinets après utilisation.
- * Lavez les coussinets à la main à 40°C et suspendez-les pour les sécher.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Utilisez des équipements de sécurité pour votre protection :

- * Portez un masque anti-poussière.
- * Portez des lunettes de protection.
- * Portez une protection auditive.

L'équipement de sécurité n'est pas inclus.

AVERTISSEMENTS

- * Rangez la polisseuse hors de portée des enfants.
- * N'allumez pas la polisseuse avant qu'elle n'entre en contact avec une surface.
- * N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- * N'utilisez pas la polisseuse s'il manque des pièces ou si elles sont endommagées.
- * La polisseuse ne doit pas être utilisée dans des zones où se trouvent des vapeurs de solvants, des gaz, des liquides ou des solides inflammables.
- * N'utilisez pas la polisseuse dans des conditions humides ou sous la pluie.
- * N'exposez pas le chargeur à l'humidité.
- * Assurez-vous que la polisseuse est éteinte avant d'insérer la batterie.
- * Ne chargez pas d'autres batteries avec le chargeur.
- * Ne chargez pas la polisseuse avec d'autres chargeurs.
- * Rangez la polisseuse dans un endroit où la température ne dépassera pas 40°C.
- * Conservez la batterie à une température ambiante comprise entre 10°C et 30°C.
- * La batterie contient des substances nocives ; manipulez-la avec précaution.
- * Ne démontez pas la polisseuse vous-même.
- * N'essayez pas de réparer la polisseuse vous-même.

POLIJSTMACHINE

PRODUCT INTRODUCTIE

Draadloze polijstmachine met ingebouwde accu.

De polijstmachine is geschikt voor het

polijsten van een auto, caravan of boot.

Accessoires voor de polijstmachine zijn inbegrepen.

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik.

SPECIFICATIES

POLIJSTMACHINE

Spanning:	12 V
Batterijcapaciteit:	2000 mAh
Snelheidsinstelling:	2500-5000 tpm
Oscillatie:	5 mm
Max. geluidsniveau:	78,2dB
Trilling:	7,745 m/s ²
Diameter schijf:	150 mm
Gewicht:	1080 g
Grootte:	240x150x135 mm

LADER

Input:	220-240 V~50/60 Hz
Laadstroom:	12 V / 2,4 A
Gewicht:	230 g

PRODUCTOVERZICHT

1. Aan/uit schakelaar
2. Snelheidsregelaar
3. Batterijniveau indicator
4. Batterij
5. Klittenband schijf adapter
6. Rood LED-licht
7. Groen LED-licht
8. Plat schuimrubberen kussen
9. Wafelschuim kussen
10. Schuurpapier
11. Wollen polijstschijs



DE BATTERIJ OPLADEN

1. Haal de batterij uit de polijstmachine door beide ontgrendelingsklemmen in te drukken.
2. Steek de oplader in een stopcontact.
3. Het groene LED-licht gaat branden en geeft aan dat de lader klaar is voor gebruik.
4. Plaats de batterij in de oplader.
5. Druk de batterij iets naar beneden om contact te maken met het laadstation.
6. Het rode LED-licht gaat branden en geeft aan dat de batterij wordt opgeladen.
7. Als de batterij volledig is opgeladen, gaat het rode LED-licht uit en het groene LED-licht aan.
8. De batterij is nu klaar voor gebruik.

OPLAADTIJD

De eerste keer dat de batterij wordt opgeladen, duurt het langer om de batterij volledig op te laden. De oplaadtijd voor de batterij is ongeveer 1 uur.

BATTERIJNIVEAU INDICATOR

De drie oplaadindicatoren geven het batterijniveau van de ingebouwde batterij aan.



30% +/-5% capaciteit



60% +/-5% capaciteit



90% +/-5% capaciteit

Om de batterijstatus te controleren, plaatst u de batterij in de polijstmachine en zet u deze aan.

AAN/UIT SCHAKELAAR

Gebruik de **AAN** schakelaar om de polijstmachine aan te zetten. Gebruik de **UIT** schakelaar om de polijstmachine uit te zetten.

SNELHEIDSINSTELLING

Gebruik de snelheidsregelaar om de snelheid in te stellen. Snelheidsinstelling 1: 2500 omwentelingen per minuut. Snelheidsinstelling 6: 5000 omwentelingen per minuut. Begin altijd met de laagste rotatie om spatten te voorkomen wanneer u polijstmiddel op het oppervlak aanbrengt.

ACCESSOIRES

Er worden twee polijstpads en twee schuurpaperschijven meegeleverd.

1. Gebruik de accessoires door ze op de schijf met klittenband te bevestigen.
2. Pas de snelheidsregelaar aan.

REINIGING EN OPSLAG

- * Dompel de polijstmachine niet onder in water; gebruik een vochtige doek om de polijstmachine schoon te maken.
- * Gebruik geen chemicaliën zoals benzeen of verdunningsmiddel, deze kunnen de plastic onderdelen oplossen.
- * Reinig de ventilatieopeningen met een zachte borstel.
- * Bewaar de polijstmachine op een droge plaats en bescherm deze tegen stof en vuil.

- * Was de pads na gebruik.
- * Was de pads met de hand op 40°C en hang ze om te laten drogen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Gebruik veiligheidsuitrusting om uzelf te beschermen:

- * Draag een stofmasker.
- * Gebruik een veiligheidsbril.
- * Gebruik gehoorbescherming.

Veiligheidsuitrusting is niet inbegrepen.

WAARSCHUWINGEN

- * Bewaar de polijstmachine buiten het bereik van kinderen.
- * Zet de polijstmachine niet aan voordat deze in contact staat met een oppervlak.
- * Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- * Gebruik de polijstmachine niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- * De polijstmachine mag niet gebruikt worden in omgevingen met dampen van oplosmiddelen, ontvlambare gassen, vloeistoffen of vaste stoffen.
- * Gebruik de polijstmachine niet onder natte omstandigheden of in de regen.
- * Stel de oplader niet bloot aan vocht.
- * Zorg ervoor dat de polijstmachine uit staat voordat u de batterij plaatst.
- * Laad geen andere batterijen op met de lader.
- * Laad de polijstmachine niet op met andere opladers.
- * Bewaar de polijstmachine op een plaats waar de temperatuur niet hoger wordt dan 40°C.
- * Bewaar de batterij bij een omgevingstemperatuur tussen de 10°C en 30°C.
- * De batterij bevat schadelijke stoffen; ga voorzichtig met de batterij om.
- * Haal de polijstmachine niet zelf uit elkaar.

POLERKA

OPIS PRODUKTU

Bezprzewodowa polerka z wbudowanym akumulatorem. Polerka nadaje się do polerowania samochodu, przyczepy kempingowej lub łodzi. W zestawie znajdują się akcesoria do polerki. Zachowaj instrukcję obsługi na przyszłość.

SPECYFIKACJA

POLERKA

Napięcie:	12 V
Wydajność baterii:	2000 mAh
Ustawienie prędkości:	2500-5000 obr./min
Oscylacja:	5 mm
Maks. poziom dźwięku:	78,2 dB
Wibracje:	7745 m/s ²
Średnica tarczy:	150 mm
Waga:	1080 g
Rozmiar:	240x150x135 mm

ŁADOWARKA

Wejście:	220-240 V~50/60 Hz
Prąd ładowania:	12 V / 2,4 A
Waga:	230 g

PRZEGLĄD PRODUKTU

1. Włącznik/wyłącznik
2. Kontroler prędkości
3. Wskaźnik poziomu naładowania baterii
4. Bateria
5. Adapter dysku na rzep
6. Czerwone światło LED
7. Zielone światło LED
8. Płaska podkładka piankowa
9. Podkładka z pianki waflowej
10. Papier ścierny
11. Pad polerski z wełny

ŁADOWANIE AKUMULATORA

1. Wyjmij akumulator z polerki, naciskając oba zaciski zwalniające.
2. Podłącz ładowarkę do gniazdka ściennego.
3. Zapali się zielona dioda LED, wskazując, że ładowarka jest gotowa do użycia.
4. Włóż akumulator do ładowarki.
5. Lekko dociśnij akumulator, aby zapewnić kontakt ze stacją ładującą.
6. Włączy się czerwona dioda LED, sygnalizując ładowanie akumulatora.
7. Gdy bateria jest w pełni naładowana, czerwona dioda LED zgaśnie, a zielona dioda LED zaświeci się.
8. Akumulator jest gotowy do użycia.

CZAS ŁADOWANIA

Przy pierwszym ładowaniu pełne naładowanie baterii zajmie więcej czasu. Czas ładowania akumulatora wynosi około 1 godziny.

WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK

Użyj przełącznika **ON**, aby włączyć polerkę.

Użyj przełącznika **OFF**, aby wyłączyć polerkę.



WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII

Trzy wskaźniki ładowania informują o poziomie naładowania wbudowanego akumulatora.

I LED = 30% +/-5% wydajności

II LED = 60% +/-5% wydajności

III LED = 90% +/-5% wydajności

Aby sprawdzić stan naładowania baterii, należy włożyć baterię do polerki i włączyć ją.

USTAWIENIE PRĘDKOŚCI

Użyj regulatora prędkości, aby ustawić prędkość.

Ustawienie prędkości 1: 2500 obrotów na minutę.

Ustawienie prędkości 6: 5000 obrotów na minutę.

Zawsze zaczynaj od najniższych obrotów, aby uniknąć rozprysków podczas nakładania pasty na powierzchnię.

AKCESORIA

W zestawie znajdują się dwie tarcze polerskie i dwie tarcze z papieru ściernego.

1. Akcesoria można montować na rzepach.

2. Wyreguluj regulator prędkości.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- * Nie zanurzaj polerki w wodzie; do czyszczenia polerki używaj wilgotnej szmatki.
- * Nie używaj środków chemicznych, takich jak benzen lub rozcieńczalnik, ponieważ mogą one rozpuścić plastikowe części.
- * Wyczyść otwory wentylacyjne miękką szczotką.
- * Polerkę przechowuj w suchym miejscu i chroń przed kurzem i brudem.
- * Umyj podkładki po użyciu.
- * Podkładki należy prać ręcznie w temperaturze 40°C i suszyć w stanie rozwieszonym.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Używaj sprzętu ochronnego, aby się zabezpieczyć:

- * Noś maskę przeciwpyłową.
- * Używaj okularów ochronnych.
- * Używaj ochronników słuchu.

Wyposażenie bezpieczeństwa nie jest wliczone w cenę.

OSTRZEŻENIA

- * Polerkę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- * Nie należy włączać polerki przed zetknięciem jej z powierzchnią.
- * Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- * Nie używaj polerki, jeśli brakuje jakichkolwiek części lub są one uszkodzone.
- * Polerki nie wolno używać w miejscach, w których występują opary rozpuszczalników, łatwopalne gazy, ciecze lub ciała stałe.
- * Nie używaj polerki w mokrych warunkach lub w deszczu.
- * Nie należy narażać ładowarki na działanie wilgoci.
- * Przed włożeniem akumulatora należy upewnić się, że polerka jest wyłączona.
- * Nie należy ładować innych akumulatorów za pomocą ładowarki.
- * Nie ładować polerki za pomocą innych ładowarek.
- * Polerkę należy przechowywać w miejscu, w którym temperatura nie przekracza 40°C.
- * Akumulator należy przechowywać w temperaturze otoczenia od 10°C do 30°C.
- * Akumulator zawiera szkodliwe substancje; należy obchodzić się z nim ostrożnie.
- * Nie należy samodzielnie demontować polerki.
- * Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy polerki.

optimize®

